

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Regioninės plėtros komitetas

2006/2018(BUD)

13.9.2006

NUOMONĖ

Regioninės plėtros komiteto

pateikta Biudžeto komitetui

dėl Europos Sąjungos 2007 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto
(C6-0000/2006 – 2006/2018(BUD))

III skirsnis. Komisija

Nuomonės referentas: Marian Harkin

PA_NonLeg

PASIŪLYMAI

Regioninės plėtros komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos punktus:

1. ragina Komisiją kiek įmanoma greičiau pateikti reikiamus dokumentus ir pradėti procedūras siekiant, kad sudarant 2007 m. biudžetą būtų galima įrašyti lėšų į 13.03.12 biudžeto eilutę Tarptautiniam Airijos fondui (TAF); be to, ragina Komisiją aiškiai nustatyti Taikos programos ir Europos Sąjungos įnašo į Tarptautinis Airijos fondą teisinį pagrindą;
2. mano, kad preliminariniame biudžeto projekte (PBP) regioninei politikai skiriamos sumos yra minimalios, todėl ragina palikti įrašytas visų PBP eilučių sumas arba, kai kuriais atvejais, vėl jas įrašyti;
3. pageidauja, kad 2007 m. biudžeto projekte ypatingas dėmesys būtų skiriamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms bei labai mažoms įmonėms, nes jos yra svarbios Europos regionų vystymuisi;

TRUMPAS PAGRINDIMAS

2007 m. pradedama naujas programinis laikotarpis ir tai reiškia, kad ateinantiems metams bus kuriamos ir tvirtinamos nacionalinės programos ir finansiniai planai. Svarbu pažymėti, kad Europos Sąjunga, ypač Parlamentas, ne kartą pabrėžė būtinybę kuo greičiau patenkinami užbaigti derybas dėl Tarpinstitucinio susitarimo ir Finansinės perspektyvos, kad valstybės narės galėtų pradėti planuoti ir per tinkamą laiką patvirtinti programas siekiant išvengti vėlavimo ir nuostolių, kaip kad nutiko 1999 m.¹.

Vis dėlto atsižvelgiant į užsitęsusias derybas dėl TIS, kurios, laimei, eina į pabaigą, nelabai aišku, ar šio vilkinimo bus išvengta. Kaip bebūtų, reikia pabrėžti, kad šiame etape Parlamentas pavyzdinčiai bendradarbiavo tiek su Taryba, tiek su Komisija, nepaisant pradinio nusivylimo, kurį sukėlė gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvados.

2007-ieji bus sunkūs metai visiems, nes Sąjunga deda pastangas atnaujinti savo ekonomiką ir kartu toliau plėstis – gali būti, kad prisijungs dar dvi šalys, kurių regionų ekonominis ir socialinis lygis yra kur kas mažesnis už dabartinės Sąjungos.

Parlamentas pritaria Europos Vadovų Tarybos požiūriui,² „...kad 2007 m. asignavimai turi atitikti realius ir aiškiai apibrėžtus poreikius“. Jūsų nuomonės referentė mano, kad vienintelė institucija, kuriai prieinami visi kriterijai, reikalingi siekiant nustatyti „realius ir aiškiai apibrėžtus poreikius“, yra Europos Komisija. Nei Parlamentas, nei Taryba, nei pavienė valstybė narė neturi reikalingos informacijos arba įrankių ir bendro supratimo šiems

¹ Pirmieji 1999–2006 m. programinio laikotarpio metai.

² 2006 m. kovo 1 d. Tarybos išvadų projektas dėl 2007 m. biudžeto gairių 6671/06.

poreikiams įvertinti.

Taigi siekiant užtikrinti, kad būtų įgyvendintas Tarybos pageidavimas, kuriam pritaria visos trys institucijos, t.y., „kad ES 2007 m. biudžetas suteiktų pakankamai lėšų efektyviai ir veiksmingai įgyvendinti įvairias ES politikos kryptis“¹, siūlau palikti pradiniam Komisijos pasiūlyme pateiktas sumas.

➤ STRUKTŪRINIAI FONDAI:

Lyginant 2006 m. ir 2007 m. išipareigojimus, reikia turėti omenyje finansinio plano pakeitimus. Naujuoju programiniu laikotarpiu struktūriniai fondai apima tik ERPF² ir ESF³, nors ankstesniais laikotarpiais dar buvo EŽŪOGF orientavimas ir ŽOFI, kurie dabar yra sudedamoji 2 išlaidų kategorijos dalis. Tačiau komisija savo preliminariniame biudžeto projekte nurodo⁴, kad visi 2007 m. išipareigojimai padidės 14,8 proc. palyginti su 2006 m.⁵ Šio padidėjimo priežastis – didesni išipareigojimai naujoms valstybėms narėms ir finansinės nuostatos dėl Bulgarijos ir Rumunijos. Taigi dabar naujoms valstybėms narėms ir šalims kandidatėms yra skiriama 70 proc. iš Sanglaudos fondo, tuo tarpu 15 ankstesnių ES valstybių narių skiriama kur kas mažiau lėšų iš Sanglaudos fondo⁶.

Vykstanti plėtra daro poveikį daugeliui regionų ir valstybėms narėms, kurios dabar dėl statistinių rodiklių neatitinka kriterijų gauti tą patį paramos lygį, kurį jos gaudavo pastaruoju planavimo laikotarpiu. Tie regionai, kuriems teikiama „pereinamojo laikotarpio parama“, 2007 m. gaus 80 proc. anksčiau skirtų lėšų⁷.

➤ SANGLAUDOS FONDAS:

Struktūrinių fondų ir Sanglaudos fondo funkcionavimą reglamentuojantys reglamentai buvo pataisyti siekiant supaprastinti naujų programų rengimą ir finansavimą ir nustatyti atitinkamus Komisijos ir valstybių narių vaidmenis finansinio valdymo ir kontrolės srityse. Bendrame Reglamente Nr 1086/2006 numatoma, kad Fondas prisideda prie mažiau išsivysčiusių valstybių narių ir regionų konvergencijos, finansiškai dalyvaudamas veiklos programose, kuriomis siekiama konvergencijos. Sanglaudos fondo intervencijos tuomet įtraukiamos į daugiamečių struktūrinių fondų programų, įskaitant svarbiausius projektus⁸, rengimą ir finansavimą.

Prieš priimant į ES naujas valstybes nares reikėjo išplėsti intervencijos sričių skaičių, nes visos dešimt naujų valstybių narių atitinka Sanglaudos fondo kriterijus ir visoms reikia išskirtinės paramos. Daugiausia dėmesio skiriama tvarią vystymąsi, susijusiam su efektyviu energijos naudojimu, atsinaujinančia energija arba kitomis aplinkai mažiau kenksminga veikla. Transporto srityje dabar yra daugiau galimybių įgyvendinti Bendrijos transporto politiką už ankstesnių transeuropinių tinklų ribų. Taigi veiksmai, kuriais skatinamas įvairiarūšis transportas, vidaus vandens kelių vystymasis, geležinkelio, kelių ir oro

¹ 2006 m. kovo 1 d. Tarybos išvadų projektas dėl 2007 m. biudžeto gairių 6671/06.

² Europos regioninės plėtros fondas.

³ Europos socialinis fondas.

⁴ 0 tomas.

⁵ Europos Komisijos sąmata, dok. 1 dėl daugiamečių finansinio plano išlaidų kategorijų.

⁶ 24 proc.

⁷ Suma, kuri buvo palaipsniui mažinama per septynerių metų laikotarpį.

⁸ Šaltinis COM(2004)094.

transporto tobulesnio valdymo projektai gali būti finansuojami per Fondą. Visas šis intervencijos sričių išplėtimas atitinka Lisabonos ir Geteborgo prioritetus, kurie, žinoma, išlieka dabartinio programinio laikotarpio prioritetiniais tikslais, o sričių išplėtimo poveikis biudžetui pasireiškia tuo, kad 2007 m. joms numatoma kur kas daugiau lėšų¹.

➤ **ŠIAURĖS AIRIJOS TAIKOS PROGRAMA IR TARPTAUTINIS AIRIJOS FONDAS:**

Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadų 49 punkte nurodoma, kad „Europos Vadovų Taryba atsižvelgia į dabartinius sunkumus Šiaurės Airijos taikos procese ir remia dviejų vyriausybių pastangas atkurti perduotas institucijas. Siekdama paremti šias pastangas, Europos Vadovų Taryba ragina Komisiją išsiaiškinti, ar yra galimybė įsikišti per programą PEACE II ir Tarptautinį Airijos fondą, kartu ir per kitas struktūrinių fondų programas, kurios baigiasi 2006 m., taip pat išsiaiškinti finansinius padarinius.

Nepaisant skirtingų valdymo institucijų ir procedūrų, labai daug sąlyčio taškų turi veiksmai, finansuojami per TAF ir Sąjungos taikos programą. Ypač svarbu abiem organizacijoms išvengti pastangų dubliavimo arba dvigubo finansavimo. Rengiant 2007 m. biudžetą nebuvo numatytas teisinis pagrindas, pagal kurį būtų galima skirti pinigų TAF, todėl Komisija preliminariame biudžeto projekte PBP negalėjo skirti biudžeto išteklių ir todėl paminėjo vėlesnes pataisas (p. m.) Taigi Komisija ruošia būtinus tekstus ir reglamentus, kad padėtis būtų ištaisyta netolimoje ateityje. Numatyti 2007 m. mokėjimai siekia 15 milijonų eurų, kurie bus skirstomi kasmet per visą programinį laikotarpį.

Biudžeto eilutėje 13.03.02 „specialios taikos ir susitaikymo Š. Airijoje programos sudarymas“ neįrašyti jokie įsipareigojimai 2007 m. biudžete, tik paminėta p. m. Numatyti mokėjimai pagal šią biudžeto eilutę siekia **50 000 000 eurų**.

Tačiau, atsižvelgiant į Europos Vadovų Tarybos 2005 m. gruodžio mėn. sprendimą, Taikos programai skiriama 200 milijonų eurų per 7 metus. 2007 m. biudžete jų dalį sudaro biudžeto eilutėje 13.03.17 (Taika) numatyti **30 244 428 eurų** įsipareigojimai. 2007 m. numatyti mokėjimai iš šios biudžeto eilutės yra **4 496 913 eurų**.

Trumpai: Bendrai iš TAF ir pagal Taikos 111 programą 2007 m. numatoma **50 000 000² + 4 496 913³ + 15 000 000 eurų** mokėjimų asignavimų (iš viso 69 496 913 eurų). Įsipareigojimai Taikos programai siekia 30 244 428 eurus. 2007 m. TAF bus skirta 15 000 000 eurų, kaip ES įnašas.

- **RAL:** Komisija nurodo, kad „visi biudžeto 1b išlaidų pakategorės mokėjimai susideda iš 4 dalių – išankstinių mokėjimų, susijusių su įsipareigojimais pagal naują finansinį planą; gražinamų neįvykdytų įsipareigojimų (RAL), susijusių su 2000–2006 m. struktūrinių fondų programomis; RAL, susijusių su iki 2000 m. vykdytomis programomis, likučio; mokėjimų, susijusių su Sanglaudos fondu. Visais atvejais RAL,

¹ Įskaitant įsipareigojimus Bulgarijai ir Rumunijai.

² 2006 m. biudžetas.

³ 2007 m. biudžetas.

susiję su 2000–2006 m. ir ankstesnio laikotarpio EŽŪOGF orientavimo programomis ir ŽOFI programomis, dabar patenka į 2 išlaidų kategoriją¹.

Apibendrinama nuomonės referentė nurodo, kad komitetas pritaria jos siūlymui, kad būtų palikti Europos Komisijos siūlyti PBP įrašyti asignavimai ir kad Biudžeto komitetas priimtų siūlomus būtinus pakeitimus.

¹ Komisijos 2007 m. sąmata (2007 m. preliminarus biudžeto projekto rengimas), dokumentas I.

13 03 12	Community contribution to the International Fund for Ireland	2006 Budget 15 000 000 15 000 000		2007 PDB p.m. 15 000 000		Difference - 15 000 000	
----------	--	--------------------------------------	--	-----------------------------	--	----------------------------	--

Budget Line and Title		2006 Budget		2007 PDB		Difference	
13 01 04 01	European Regional Development Fund (ERDF) — Expenditure on administrative management	13.100.000	13.100.000	13.100.000	13.100.000		
13 01 04 03	Cohesion Fund (CF) — Expenditure on administrative management	4.950.000	4.950.000	4.950.000	4.950.000		
13 03 01	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) Objective 1 (2000 to 2006)	17.517.005.689	14.446.709.721	p.m.	12.726.229.309	-17.517.005.689	-1.720.480.412
13 03 02	Completion of the special programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (2000 to 2006)	17.080.000	72.796.901	p.m.	50.000.000	-17.080.000	-22.796.901
13 03 03	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Objective 1 (prior to 2000)	p.m.	27.150.888	p.m.	35.000.000		7.849.112
13 03 04	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Objective 2 (2000 to 2006)	3.039.945.977	2.802.509.908	p.m.	3.620.543.555	-3.039.945.977	618.133.647
13 03 05	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Objective 2 (prior to 2000)	p.m.	11.373.257	p.m.	6.000.000		-5.373.257
13 03 06	Completion of URBAN (2000 to 2006)	134.267.691	85.322.361	p.m.	131.241.283	-134.267.691	45.918.922
13 03 07	Completion of earlier programmes — Community initiatives (prior to 2000)	p.m.	15.763.812	p.m.	5.000.000		-10.763.812
13 03 08	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Technical assistance and innovative measures (2000 to 2006)	45.113.067	99.750.000	p.m.	70.000.000	-45.113.067	-29.750.000
13 03 09	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Technical assistance and innovation measures (prior to 2000)	p.m.	479.982	p.m.	500.000		20.018
13 03 10	Completion of other regional measures	-	-	-	-		
13 03 11	Completion of the programme for the modernisation of the textile and clothing industry in Portugal	-	-	-	-		

Budget Line and Title		2006 Budget		2007 PDB		Difference	
13 03 13	Completion of Interreg III Community initiative (2000 to 2006)	1,156,863,141	819,527,006	p.m.	966,618,983	-1,156,863,141	147,091,977
13 03 14	Support for regions bordering candidate countries — Completion of earlier programmes (2000 to 2006)	-	p.m.	-	p.m.		
13 03 15	Financial assistance to create an SME organisation to improve networking skills	500,000	250,000	p.m.	p.m.	-500,000	-250,000
13 03 16	European Regional Development Fund (ERDF) — Convergence	0	0	20,713,696,132	3,048,644,731	20,713,696,132	3,048,644,731
13 03 17	European Regional Development Fund (ERDF) — PEACE	0	0	30,244,428	4,496,913	30,244,428	4,496,913
13 03 18	European Regional Development Fund (ERDF) — Regional Competitiveness	0	0	5,349,761,046	596,004,134	5,349,761,046	596,004,134
13 03 19	European Regional Development Fund (ERDF) — European Territorial Cooperation	0	0	1,110,410,848	170,883,799	1,110,410,848	170,883,799
13 03 20	European Regional Development Fund (ERDF) — Operational technical assistance	0	0	58,056,904	22,022,762	58,056,904	22,022,762
13 04 01	Cohesion Fund — Completion of previous projects (prior to 2007)	6,027,132,110	3,500,550,000	p.m.	3,250,000,000	-6,027,132,110	-250,550,000
13 04 02	Cohesion Fund	0	0	7,116,881,844	1,691,967,816	7,116,881,844	1,691,967,816
13 05 03 01	Cross-border cooperation (CBC) — Contribution from Heading 1-b	0	0	p.m.	p.m.		
19 08 02 02	Cross-border cooperation (CBC) contribution from Heading 1b (Regional Policy)	0	0	p.m.	p.m.		
Total Sub-Category 1.2:		39,617,755,634	31,732,440,496	45,486,558,504	37,790,265,808	5,868,802,870	6,057,825,312
... as % of total budget		32,19%	26,31%	35,87%	29,80%		
Total Category 1:		47,507,931,319	39,162,459,075	54,282,662,015	44,733,790,319	6,774,730,696	5,571,331,244
... as % of total budget		38,60%	34,94%	42,80%	35,27%		

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Europos Sąjungos 2007 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, III skirsnis - Komisija
Procedūros numeris	2006/2018(BUD)
Atsakingasis komitetas	BUDG
Nuomonę pateikė: Paskelbimo plenariniame posėdyje data	REGI
Glaudesnis bendradarbiavimas - pranešimo plenariniame posėdyje data	-
Autorius (-ė) Paskyrimo data	Marian Harkin 2.5.2006
Pakeistas nuomonės referentas	-
Svarstymas komitete	11.7.2006
Priėmimo data	11.9.2006
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 38 -: 1 0: 4
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Bernadette Bourzai, Bairbre de Brún, Gerardo Galeote Quecedo, Iratxe García Pérez, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Tunne Kelam, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Bernard Poignant, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszewska, Margie Sudre, Oldřich Vlasák
Posėdyje per galutinį balsavimą	Jan Březina, Ole Christensen, Brigitte Douay, Den Dover, Richard

dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Falbr, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech, Richard Seeber, László Surján, Paavo Väyrynen
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)	Joost Lagendijk, Bart Staes, Hannu Takkula, Thomas Wise
Pastabos (pateikiamos tik viena kalba)	